

---

**DODATOK ČÍSLO 1**  
**K ZMLUVE**  
**O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV**  
**č. 512/2022/ZŠ/PREDAJ ŠPORTOVÝCH POTRIEB**

---

uzavretá medzi

**MBB a.s.**

v postavení Prenajímateľa

**a**

**HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.**

v postavení Nájomcu

**Január 2023**

**TENTO DODATOK ČÍSLO 1 K ZMLUVE O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV Č. 512/2022/ZŠ/ PREDAJ ŠPORTOVÝCH POTRIEB** (ďalej aj len ako „Dodatok“) je uzatvorený v zmysle článku (10.) bodu (10.3.) a článku (5.) bodu (5.7) Zmluvy v deň, mesiac a rok uvedený nižšie

#### **MEDZI:**

- (1) **MBB a.s.** so sídlom na ulici ČSA 26, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika, IČO: 36 039 225, DIČ: 2020093504, IČ DPH: SK2020093504, bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s., číslo účtu: IBAN: SK0909000000005117205838, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka číslo: 601/S (ďalej aj len ako „Prenajíateľ“);

**a**

- (2) **HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.** so sídlom na ulici Hronske predmestie 4, 974 01 Banská Bystrica, Slovenská republika, IČO: 36 638 722, DIČ: 022018944, IČ DPH: SK2022018944, bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s., číslo účtu: IBAN: SK49 7500 0000 0040 0808 4948, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka číslo: 822/S (ďalej aj len ako „Nájomca“);

(Prenajíateľ a Nájomca ďalej spolu aj len ako „Zmluvné strany“ a každý z nich samostatne aj len ako „Zmluvná strana“).

#### **KEĎZE**

- (A) Dňa 31.08.2022 bol medzi Prenajíateľom a Nájomcom v písomnej forme platne uzavretý dvojstranný odplatný právny úkon označený ako **ZMLUVA O NÁJME NEBYTOVÝCH PRIESTOROV č. 512/2022/ZŠ/PREDAJ ŠPORTOVÝCH POTRIEB** (ďalej aj len ako „Zmluva“).
- (B) Podľa dojednania Zmluvných strán obsiahnutého v článku (5.) bod (5.7.) Zmluvy „*Nájomné sa každý kalendárny rok môže zvýšiť o sumu predstavujúcu mieru inflácie zverejnenú Štatistickým úradom Slovenskej republiky, pričom za základ pre výpočet zvýšeného Nájomného pre nasledujúci kalendárny rok sa vždy berie výška nájomného v predchádzajúcom kalendárnom roku, určená v EUR. Prvé takéto zvýšenie nájomného môže byť platné pre rok 2023.*“
- (C) Podľa dojednania Zmluvných strán obsiahnutého v článku (10.) bod (10.3.) Zmluvy „*Akokoľvek zmeny jednotlivých ustanovení tejto Zmluvy je možné vykonať len písomnou formou, po predchádzajúcom súhlase Zmluvných strán a len formou vzostupne očíslovaného dodatku k tejto Zmluve, ktorý Zmluvné strany výslovne za dodatok k tejto Zmluve označia, pričom dodatky sa vyhotovujú v rovnakom počte rovnopisov ako Zmluva a musia spĺňať všetky formálne náležitosti tejto Zmluvy.*“

#### **ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI NASLEDOVNE:**

##### **1. PREAMBULA**

Ak nie je v tomto Dodatku uvedené inak, všetky slová s veľkým začiatočným písmenom použité v tomto Dodatku majú význam, aký je im udelený v Zmluve (pojem definovaný nižšie). Tieto definície sa vzťahujú rovnako aj na všetky gramatické tvary (tak jednotného ako aj množného čísla) definovaných pojmov.

##### **2. PREDMET DODATKU**

- 2.1. Zmluvné strany sa dohodli, že odo dňa 1.2.2023 sa doterajšie znenie článku (5.) bodu (5.2.) Zmluvy mení tak, že znie:

„Zmluvné strany sa dohodli, že nájomné za užívanie Nebytových priestorov predstavuje sumu 7.564,42 EUR bez DPH za rok, t.j. 630,37 EUR bez DPH za mesiac, t.j. 40,61 EUR bez DPH za jeden (1) meter štvorcový plochy Nových nebytových priestorov za rok.“

- 2.2. Ostatné vzájomné dojednania Zmluvných strán obsiahnuté v Zmluve zostávajú aj po nadobudnutí účinnosti tohto Dodatku bez zmeny a nedotknuté.

### 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.
- 3.2. Dodatok nadobúda platnosť momentom jeho podpísania obidvomi Zmluvnými stranami *inter praesentes*, inak podpisom poslednej z nich a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia na webom sídle Prenajímateľa ([www.mbb.sk](http://www.mbb.sk)) v zmysle ust. § 47a Občianskeho zákonníka.
- 3.3. Tento Dodatok sa vyhotovuje v slovenskom jazyku v troch (3) rovnopisoch, z ktorých Prenajímateľ obdrží dva (2) rovnopisy a Nájomca obdrží jeden (1) rovnopis.
- 3.4. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú nasledujúce pripojené prílohy.

Príloha číslo 1 - Potvrdenie o miere inflácie v SR zverejnená Štatistickým úradom SR  
Príloha číslo 2 – Výpočtový list platný od 01.02.2023

- 3.5. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, že ich vôľa je pri uzatváraní tohto Dodatku skutočne daná, slobodná a vážna, nie je dôsledkom nátlaku ani bezprávnej vyhrážky alebo omylu a prejavy vôle obsiahnuté v tomto Dodatku zmluvné strany zhodne považujú za dostatočne určité a vzájomne zrozumiteľné.
- 3.6. Zmluvné strany bezvýhradne súhlasia s obsahom tohto Dodatku a so vznikom a/alebo zánikom a/alebo zmenou záväzkov Zmluvných strán na základe tohto Dodatku, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi osôb, ktorými podľa všeobecne záväzných právnych predpisov konajú a/alebo ktoré v ich mene a na ich účet konajú na základe platnej a účinnej právnej normy.

**NA DÔKAZ TOHO Zmluvné strany riadne podpísali tento Dodatok dole uvedeného dňa a roku.**

V Banskej Bystrici, dňa **18. 01. 2023**

**MBB a.s.**

Ing. Dušan Argaláš  
predseda predstavenstva

JUDr. Juraj Džmura  
člen predstavenstva

974 0  
IČO: 36 039 225 IČ DPH: SK2020093504  
IČ AB odd.: Sa. vl.č. 601/S

V Banskej Bystrici, dňa **13.01.2023**

**HC '05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.**

JUDr. Tomáš Bořoš  
predseda predstavenstva

Ing. Vladimír Tropp  
člen predstavenstva





## Potvrdenie o miere infácie v SR

Bratislava | 13.1.2023

Štatistický úrad Slovenskej republiky týmto potvrdzuje, že miera inflácie meraná indexom spotrebiteľských cien dosiahla v roku 2022 oproti predchádzajúcemu roku v priemere **12,8 %**.

Štatistický úrad Slovenskej republiky  
Lamačská cesta 3/C  
P.O.BOX 17  
840 05 Bratislava 45

Ing. Dagmar Földešová  
riaditeľka odboru



**V Ý P O Č T O V Ý L I S T**  
**úhrady za nebytový priestor platný od 1.2.2023**

A D R E S A : Zimný štadión, Hronské predmestie 4, 974 01 Banská Bystrica  
Súpisné číslo : 1452

N Á J O M C A : **HC'05 BANSKÁ BYSTRICA, a.s.** IČO : 36638722  
Hronské predmestie 4 DIČ: 2022018944  
974 01 Banská Bystrica IČ DPH: SK2022018944  
Oprávnené osoby : JUDr. Tomáš Boľoš – predseda predstavenstva  
Ing. Vladimír Tropp – člen predstavenstva

BANKA : Československá obchodná banka, a.s., číslo účtu IBAN: SK49 7500 0000 0040 0808 4948

Spôsob úhrady : bankovým prevodom variabilný symbol : **číslo faktúry**  
Číslo zmluvy : **512/2022/ZŠ/PREDAJ ŠPORTOVÝCH POTRIEB**

Splatnosť nájomného je do 25. dňa kalendárneho mesiaca na číslo účtu prenajímateľa po vystavení faktúry.  
Splatnosť prevádzkových nákladov je 14 dní po vystavení faktúry na základe vyúčtovania, ktoré prenajímateľ vykoná do 25. dňa nasledujúceho kalendárneho mesiaca na číslo účtu prenajímateľa.

Číslo účtu prenajímateľa: Slovenská sporiteľňa a. s. IBAN: SK09 0900 0000 0051 1720 5838

**Ú D A J E O N E B Y T O V O M P R I E S T O R E**

Spôsob využitia : **PREDAJ ŠPORTOVÝCH POTRIEB, BRÚSENIE KORČÚL**  
POLOHA : Zimný štadión

**M I E S T N O S T I N E B Y T O V É H O P R I E S T O R U**

Predmet nájmu	Celková výmera	Ročné nájomné bez DPH
Nebytové priestory	186,27 m <sup>2</sup>	7 564,42 Eur
Celkom ročný nájom bez DPH		7 564,42 Eur

	MESAČNÁ ÚHRADA bez DPH	DPH 20%	MESAČNÁ ÚHRADA s DPH
Mesačné nájomné celkom	630,37 Eur	126,07 Eur	756,44 Eur

Prevádzkové náklady – na základe vyúčtovaných nákladov

Doba nájmu: od 01/09/2022 do 31/08/2042  
Vypracoval: Libuša Tomaniková – referent odd. správy nehnuteľností  
Dátum spracovania: 18.01.2023  
Telef. kontakt: 048/414 31 51; 0918 966 618  
Mail: libusa.tomanikova@mbb.sk

Ing. Dušan Argaláš  
generálny riaditeľ

